

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	資本開支 Despesas de capital	
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	\$ 649,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 273,000.00
	總額 Total	\$ 3,000,000.00

二零零六年五月十一日於旅遊學院——行政管理委員會——
主席：黃竹君——委員：李天碩，陳美霞，Diamantina Luiza do
Rosário Sá Coimbra，王美清，馮若華

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 11 de Maio de 2006. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Vong Chuk Kwan*. — Os Vogais, *Lei Tin Sek — Chan Mei Ha — Diamantina Luiza do Rosário Sá Coimbra — Wong Mei Cheng — Fong Ieok Wa*.

更正

鑑於公佈於二零零六年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第一組之第83/2006號行政長官批示的中葡文本有不正確之處，現更正如下：

上述行政長官批示第一款原文為：

“許可與Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada 和 Fichtner — GmbH & Co.訂立……”

應改為：

“許可與Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada 和 FICHTNER GMBH & CO.KG 訂立……”。

二零零六年六月二十九日

行政長官 何厚鏞

Rectificação

Verificando-se uma inexactidão nas versões chinesa e portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2006, publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, I Série, de 10 de Abril de 2006, procede-se à sua rectificação. Assim:

No n.º 1 do referido Despacho do Chefe do Executivo, onde se lê:

«É autorizada a celebração do contrato com as empresas Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada e Fichtner — GmbH & Co., ...»,

deve ler-se:

«É autorizada a celebração do contrato com as empresas Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada e FICHTNER GMBH & CO.KG, ...».

29 de Junho de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

經濟財政司司長辦公室

第 56/2006 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第6/2005號行政命令確認的第12/2000號行政命令

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 56/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 12/2000